

2011年3月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

大会

第三十七届会议

2011年6月25日—7月2日，罗马

农业委员会第二十二届会议报告

(2010年6月16-19日)

目录

	段次
引言	1 - 6
利用生态系统方法并创建有利环境以实现作物生产可持续集约化： 通过生态系统服务和管理赢得效率	7 - 8
土壤事关粮食安全以及气候变化的适应和减缓	9
畜牧领域指导意见—问题和方案	10 - 14
支持小规模农业的政策和制度	15 - 19
《中期计划》和《2012—13年工作计划和预算》的优先重点和结果	20 - 39
其他事项	40 - 43
选举主席和副主席	44
通过报告	45
附录 A - 议程	
附录 B - 文件清单	
附录 C - 与会国家和组织	

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，
本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

需要提请大会注意的事项

委员会第二十二届会议：

- 赞同粮农组织对“里约+20”进程给予支持和作出贡献的计划，并要求秘书处向成员国通报筹备进展情况（第9f段）；
- 认为粮农组织应积极参与磋商，继续与广大利益相关方进行全球对话，明确树立畜牧业的目标，摸清可能需要采取政府间行动的问题（第13段）。

需要提请理事会注意的事项

委员会第二十二届会议：

- 委员会支持粮农组织利用生态系统方法和创建有利环境以实现作物生产可持续集约化的战略，要求秘书处改进计划的时间安排，提出一项融资计划，确立计划指标（第7—8段）；
- 建议粮农组织大力加强与土壤有关的能力（第9b段）；
- 请粮农组织探讨建立一个“全球土壤伙伴关系”的可能性，并要求秘书处拟定其职责范围供进一步讨论（第9c段）；
- 建议粮农组织继续与国际农业发展基金会（农发基金）、世界银行和国际农业研究磋商组织合作，就农业生态区划、促进碳截存技术、土地利用和权属及相关统计等提供技术援助和咨询（第9d段）；
- 赞同粮农组织对“里约+20”进程给予支持和作出贡献的计划，并要求秘书处向成员国通报筹备进展情况（第9f段）；
- 要求粮农组织与各级主体一起，为研究、技术、机构、财政和政策创造必要的条件，以便畜牧业提供产品和服务（第12段）；
- 认为粮农组织应积极参与磋商，继续与广大利益相关方进行全球对话，明确树立畜牧业的目标，摸清可能需要采取政府间行动的问题（第13段）；
- 建议秘书处：
 - a) 研究私营标准对小农融入市场的影响；
 - b) 对小农融入市场组织结构进行分析和政策评估；
 - c) 与农业部和其他相关部委合作，发展其支持改善小农市场准入的能力；
 - d) 支持农民组织注重商业的活动，促进开发能够包容小农的价值链；
 - e) 与私营部门建立密切联系，以便发展能充分满足小农需要的伙伴关系；
 - f) 向粮安委、农委报告分析与政策评估项目和能力建设活动的进展及成果。（第19a-f段）；
- 建议今后有关优先重点的文件更加明确地划定各项战略目标内拟予以重视和不再予以重视的领域，考虑到新的问题、参照组织结果指标提出的执行绩效报告、重大评价、费用问题以及正在利用伙伴关系开展的工作（第20段）；
- 强调了粮农组织在制定全球标准、统计、政策咨询、能力建设、知识交流和技术转让等核心职能领域的工作的重要性，强调鉴于资源有限，就农委的优先重点和重点领域提供指导十分重要（第22段）；
- 审查并普遍赞同优先重点领域战略目标A、B、D、F、G、H、I、K和L，在第24至39段提供了详细的意见和建议。

引言

1. 农业委员会（农委）第二十二届会议于 2010 年 6 月 16 日至 19 日在粮农组织总部举行。在委员会 133 个成员中，有 111 个成员出席了本届会议。本组织四个成员国、罗马教廷、联合国的四个组织、四个政府间组织和 16 个非政府组织以观察员身份参加会议。出席本届会议的国家 and 组织名单见附录 C。文件清单见附录 B。
2. 委员会获悉，欧洲联盟按照粮农组织章程第 II 条第 8 款和第 9 款参加会议¹。
3. 副总干事（主管知识）James G. Butler 先生代表总干事讲话。
4. 原先任命的主席 Fazil Düşünceli 先生（土耳其）和副主席 Manuel Antonio Álvarez Espinal 先生（秘鲁—取代 Carlos Leyton Muñoz 阁下）和 Travis Power 先生（澳大利亚—取代 Fiona Bartlett 女士），继续任职至本届会议结束时选出新的主席团为止。
5. 委员会得到一个起草委员会的协助，起草委成员如下：阿富汗、安哥拉、阿根廷（主席）、巴西、布基纳法索、加拿大、捷克共和国、丹麦、德国、印度尼西亚、日本、新西兰、菲律宾、俄罗斯联邦以及沙特阿拉伯。
6. 委员会通过了本届会议的议程和时间表。议程见附录 A。

利用生态系统方法并创建有利环境 以实现作物生产可持续集约化：通过生态系统 服务和管理的效率²

7. 委员会支持粮农组织利用生态系统方法和创建有利环境以实现作物生产可持续集约化的战略。
8. 关于该战略的实施，委员会：
 - a) 强调，为了实施这项战略，需要采取综合、完整的方针，考虑到社会、经济及生态因素（生态系统服务）；作物生产问题应放在整个食物链中来分析；
 - b) 承认，生产者认识和接受这项战略的利益，对该战略的成功至关重要。
 - c) 要求秘书处改进计划的时间安排，提出一项融资计划，确立计划指标，确保适应当地条件和不断变化环境的灵活性，大力支持“边干边学”方针；

¹ COAG/2010/Inf.3

² COAG/2010/3

- d) 指出需要通过政府、非政府组织、农民组织、农业研究机构和私营部门，在地方、国家和国际各级建立广泛伙伴关系。应推动与现有计划和举措的合作，与世界粮食安全委员会（粮安委）等机构建立联系；
- e) 指出应同时处理各项主题领域，更加重视收获后工作、粮食的获取、混农林业、山区、性别主流化、青年和就业、自然资源的获取及其负责任的管理。应在 2025 年之前，加快各国及早采纳可持续作物生产集约化理念；
- f) 强调了小农作用的重要性和实地活动与政策性活动相联系的必要性；
- g) 强调了通过培训和推广开展能力建设的需要；
- h) 鼓励小农认识和推动合作社运动；
- i) 强调了生物多样性和遗传资源的重要性，及其与减缓和适应气候变化的重要联系；
- j) 认为需要对计划作出改进，并经常、定期评价和报告其实施情况，包括有关融资情况的报告。

土壤事关粮食安全以及气候变化的适应和减缓³

9. 委员会：

- a) 认识到土壤对其生产能力和生态系统服务功能的关键作用，及其解决与气候变化有关的新问题、把握新机遇的潜力；
- b) 建议粮农组织大力加强与土壤有关的能力，要求秘书处提供粮农组织在土壤方面目前和所需的人力资源情况，提交计划和财政委员会审议，以便纳入《2012—2013 年工作计划和预算》；
- c) 请粮农组织探讨建立一个“全球土壤伙伴关系”的可能性，并要求秘书处拟定其职责范围，提交计划委员会进一步讨论。在拟定该职责范围时，应特别重视粮农组织的比较优势，并依靠现有的网络、伙伴关系和联盟；
- d) 建议粮农组织继续与国际农业发展基金会（农发基金）、世界银行和国际农业研究磋商组织合作，就农业生态区划、促进碳截存技术、土地利用和权属及相关统计等提供技术援助和咨询；
- e) 承认粮农组织为《联合国气候变化框架公约》的气候变化谈判提供技术投入，以便最终作出有助于适应和减缓活动的农业和土地利用考量的重要性。委员会强调小农获取气候变化资金至关重要；
- f) 赞同粮农组织对“里约+20”进程给予支持和作出贡献的计划，并要求秘书处向成员国通报筹备进展情况。

³ COAG/2010/4

畜牧领域指导意见一问题和方案⁴

10. 委员会重申，在全球和国家一级，尤其是对牧民和小农来说，畜牧业对粮食安全和生计的作用至关重要。委员会要求继续在战略目标 B（提高可持续畜牧生产）方面，向成员国提供部门分析和技术及政策、机构支持。

11. 委员会肯定，粮农组织可在其能力和授权范围内，以平衡和整体方式，处理与该部门相关的复杂社会、经济、环境问题和折衷办法，包括对气候变化的考虑。这项工作应与相关国际协定和文书如《联合国气候变化框架公约》协调和形成合力，以避免重复劳动。

12. 委员会要求粮农组织与各级主体一起，为研究、技术、机构、财政和政策创造必要的条件，以便畜牧业提供有利于粮食安全、营养、生计、经济发展、环境可持续性及其公共健康的产品和服务。

13. 委员会认为粮农组织应积极参与磋商，继续与广大利益相关方进行全球对话，明确树立畜牧业的目标，考虑到生产系统之间的差异、私营标准的大量增加、国家的经济发展、小农的作用、出口的重要性以及自然资源状况。此类磋商应有助于摸清可能需要采取政府间行动的问题。

14. 委员会根据其《议事规则》中的规定⁵，在收到提交其下届会议的详细职责范围和行政及财政含义的相关材料之前，推迟了对有关设立一个畜牧业附属机构或特设工作组的建议的进一步讨论。

支持小规模农业的政策和制度⁶

15. 委员会强调，为支持小规模农业和促进小农融入市场而制定政策和加强制度，应成为粮农组织的一项优先重点。

16. 委员会认识到，小规模农业的特征是差异性很大，难以对小农作出单一定义。委员会请秘书处研究小规模特征的不同因素，如农场规模、资本基础差和技能少等等。粮农组织的工作应聚焦弱势人口群体，尤其是妇女农民所面临的制约因素。

17. 委员会认为，农民组织和合作社有助于克服小农融入市场所面临的困难。委员会认识到，促进小农、涉农企业和价值链其他利益相关方之间的对话，会产生催化作用。委员会促请秘书处继续努力加强合作社、农民团体和价值链协会。

⁴ COAG/2010/5

⁵ 农业委员会议事规则/J 第 VII 条规定：“（……）委员会在特殊情况下可以设立附属机构或特设机构，只要它认为这种行动有助于推进其工作，而不致对提交委员会审议的问题进行多专业的综合研究产生不利影响。在作出决定设立任何附属机构或特设机构之前，委员会应按照总干事提出的报告，对这样一个决定的行政和财政含义进行研究。”

⁶ COAG/2010/6

18. 委员会注意到，私营部门强制采用复杂而严格的农产品标准，可能妨碍小农融入现代销售系统。

19. 委员会建议秘书处：

- g) 研究私营标准对小农融入市场的影响并考虑到其他机构的工作；
- h) 对小农融入市场组织结构进行分析和政策评估，以便设计有助于向更高发展阶段过渡的新方法；
- i) 与农业部和其他相关部委合作，发展其支持改善小农市场准入的能力，包括执行卫生和植物检疫标准的能力；
- j) 支持农民组织注重商业的活动，促进开发能够包容小农的价值链；
- k) 与私营部门建立密切联系，以便发展能充分满足小农需要的伙伴关系；
- l) 向粮安委、农委报告分析与政策评估项目和能力建设活动的进展及成果。

《中期计划》和《2012—13年工作计划和预算》的 优先重点和结果⁷

20. 委员会认识到，2012—13年确定优先重点的过程，是在基于结果的新框架内开展的一个过渡性过程。委员会建议，今后有关优先重点的文件更加明确地划定各项战略目标内拟予以重视和不再予以重视的领域，考虑到新的问题、参照组织结果指标提出的执行绩效报告、重大评价、费用问题以及正在利用伙伴关系开展的工作。

21. 委员会认识到正在区域、分区域和国家各级收集有关优先重点的补充情况。

22. 委员会强调了粮农组织在制定全球标准、统计、政策咨询、能力建设、知识交流和技术转让等核心职能领域的工作的重要性，强调鉴于资源有限，就农委的优先重点和重点领域提供指导十分重要。

23. 成员注意到，更广泛的问题（属于战略目标 G、H 和 K 之下的农村发展、食物权、性别等），也应由粮安委和/或计划委员会进行深入讨论。

战略目标 A—实现作物生产可持续集约化

24. 委员会承认战略目标 A 对实现粮食安全和维持生计的重要性。

25. 委员会赞同以下方面的优先重点领域和粮农组织的比较优势：

- a) 可持续作物生产集约化和多样化；

⁷ COAG/2010/2

- b) 跨界植物有害生物监视、监测及防控；
- c) 国际植物保护文书，尤其是《国际植物保护公约》；
- d) 粮食和农业植物遗传资源，包括《粮食和农业植物遗传资源国际条约》和种子系统；
- e) 为提高生产率开展着眼于小农的技术转让和能力建设。

26. 委员会认识到，粮农组织的作物生产活动应研究消除环境退化和气候变化的影响，其中包括影响到作物生产率的气温上升和水资源短缺问题，还应更加重视减少收获后损失及相关的能力建设。

战略目标 B—提高可持续畜牧生产

27. 委员会赞同战略目标 B 的优先重点领域，并建议对以下方面予以特别重视：
- a) 动物和与动物相关的人体疾病的预防/控制及相关数据的收集与分析；
 - b) 这一方面和机构间合作中应用“同一个健康”方针；
 - c) 跨界动物疫病，通过利用跨界动植物病虫害紧急预防系统和有效的预警系统，突出粮农组织的比较优势；
 - d) 加强能力建设。

28. 委员会建议，在参与“应急—恢复—发展”的连续过程中与战略目标 I 共同努力，在改进优质饲料生产和农牧资源管理、增加可持续畜牧生产方面与战略目标 A 共同努力。

29. 委员会强调，畜牧业的快速增长和发展，在(a) 粮食安全/减轻贫困，(b) 动物和公共健康，(c) 自然资源（包括水资源）管理方面的影响，迫切需要从技术、政策和制度角度予以澄清。

战略目标 D—提高食物链各环节的食品质量安全

30. 委员会赞同战略目标 D 的优先重点领域。委员会认为，粮农组织具有明显比较优势的粮农组织/世界卫生组织食品法典委员会的规范工作十分重要。委员会强调，鉴于其对消费者健康和国际食品贸易的影响，食品安全应继续作为优先重点。成员着重指出，粮农组织的食品安全能力开发计划，对建设国家机构，支持发展中国家努力实施食典标准、准则和建议，更加有效参与食典委工作非常重要。委员会欢迎“跨界动植物病虫害紧急预防系统—食品安全”及其与粮农组织/世界卫生组织国际食品安全主管当局网络相结合的工作，以及就食品安全管理系统的投资问题向国家决策者提供指导的工作。

**战略目标 F—实现对土地、水和遗传资源的可持续管理，
提高能力应对影响粮食和农业的全球环境挑战**

31. 委员会赞同战略目标 F 的优先重点领域。
32. 委员会赞扬在自然资源综合管理和土地及其他自然资源权属负责任管理自愿准则方面拟开展的工作。委员会要求在本两年度启动有关“水资源平台”的工作。委员会强调要开展与水和土地资源、粮食和农业遗传资源、气候变化的适应和减缓等有关的能力建设。委员会请粮农组织与其他相关组织协调，在气候变化的减缓和适应方面发挥积极作用，以科学为依据向相关论坛提出建议。

**战略目标 G—创造有利市场环境，改善生计并
提高农村发展水平**

33. 委员会重申了着力可持续增加农业生产以实现粮食安全和减轻贫困为目标的小生产者战略和政策工作的重要性。成员还认识到需要开展便于人人参与的农村发展工作，注重农村机构和就业计划（尤其是对青年和季节性失业人员而言）的关键作用。
34. 成员强调了涉农企业和农村农产品加工业（尤其是中小企业）工作的重要性，目的同样是为了增加农村就业机会。

战略目标 H—提高粮食安全和营养水平

35. 委员会注意到，战略目标 H 建议的优先重点领域，将在粮安委下届会议上详细讨论。至于《关于改善农业和农村统计的全球战略》，委员会重申，粮农组织统计工作的优先重点在于改进数据的收集和获取。成员支持关于“在国家一级逐步实现食物权自愿准则”的实施工作，还肯定了对加强将综合考虑营养问题的“粮食安全信息系统”的支持。委员会重申了设在罗马的各机构之间，以及与国际农业研究磋商组织在这一领域建立伙伴关系，以期避免重叠、形成合力的重要性。加强成员国建立农业、粮食安全和营养知识网络的能力也得到强调。对“国际营养大会—20年之后”这一事项的审议，将推迟到粮安委会议进一步讨论之后进行。
36. 委员会得到保证，COAG/2010/2 号文件第 50 b)段将由秘书处重新编写，并提交其下届会议。

战略目标 I—提高对粮食和农业的威胁和紧急情况的 防备和有效应对能力

37. 委员会强调，战略目标 I 与其余八项战略目标应在从救济和应急，向恢复和发展过渡方面形成合力。

战略目标 K—实现农村地区性别平等，共同享有 资源、产品、服务和决策权

38. 委员会重申，把性别问题纳入本组织所有其他战略目标的政策和技术工作的主流活动，包括纳入向成员国提供咨询的主流活动十分重要。

战略目标 L：更多更好地利用公共和私人 对农业和农村发展方面的投资

39. 委员会赞同粮农组织在支持对农业和农村发展的投资方面的优先重点。委员会强调了由国家推动的方式以及与国际、区域金融机构合作的重要性。委员会还强调了粮农组织在农业投资规划方面向成员国提供援助的重要性。

其他事项

下届会议议题建议

40. 委员会注意到下届会议议程可考虑的以下建议。
- 混农林业和易受害生态系统方面的机械化
 - 水土与气候变化相联系
 - 与农业和农村发展相关的信息技术、部门方针及区域经济一体化的影响。
41. 会议注意到主席团将与各国和各区域小组协商以便确定议程。

下届会议的日期和地点

42. 会议同意委员会将于 2012 年上半年在罗马举行其第二十三届会议，确切日期将由总干事与主席商定。

任何其他事项

43. 关于 2010 年 3 月在墨西哥举行的农业生物技术技术会议的结果，委员会了解到，为了提高农业生产率需要获得资源，包括审查、批准和采用安全、有效、环境上可持续的生物技术及其他新技术与创新。

选举主席和副主席

44. 委员会选举 Shobhan Kumar Patanayak 先生（印度）为主席，François Pythoud 先生（瑞士）和 Javad Shakhs Tavakolian 先生（伊朗伊斯兰共和国）为副主席。

通过报告

45. 本报告于 2010 年 6 月 19 日（星期六）通过。

附录A—农业委员会第二十二届会议议程

- 议题 1. 选举主席和副主席
- 议题 2. 通过会议议程和时间表
- 议题 3. 利用生态系统方法并创建有利环境以实现可持续集约化作物生产：
通过生态系统服务和管理赢得效率
- 议题 4. 土壤事关粮食安全以及气候变化的适应和减缓
- 议题 5. 畜牧领域指导意见—问题和方案
- 议题 6. 支持小规模农业的政策和制度
- 议题 7. 《2012—15 年中期计划》及《2012—13 年工作计划和预算》中的各
项优先重点和结果
- 议题 8. 其他事项
 - 8.1 下届会议议题建议
 - 8.2 其他事项*
 - 8.3 下届会议日期和地点
- 议题 9. 通过报告

附录B—文件清单

COAG/2010/1	暂定议程
COAG/2010/2	《2012—15 年中期计划》及《2012—13 年工作计划和预算》中的各项优先重点和结果
COAG/2010/3	利用生态系统方法并创建有利环境以实现可持续集约化作物生产：通过生态系统服务和管理赢得效率
COAG/2010/4	土壤事关粮食安全以及气候变化的适应和减缓
COAG/2010/5	畜牧领域指导意见—问题和方案
COAG/2010/6	支持小规模农业的政策和制度
<u>COAG/2010/INF/系列</u>	
COAG/2010/Inf.1	暂定注解议程和时间表
COAG/2010/Inf.2	暂定文件清单
COAG/2010/Inf.3	欧洲联盟（欧盟）及其成员国提交的关于权限和表决权的声明
COAG/2010/Inf.4	代表和观察员名单
COAG/2010/Inf.5	粮食和农业领域的核技术
COAG/2010/Inf.6	与农委有关的粮农组织各委员会、条约与公约相关事宜
COAG/2010/Inf.7	哥本哈根会议以及其之后的气候变化谈判
COAG/2010/Inf.8	在改善农业统计的全球战略背景下开展作物和畜牧统计的能力建设
COAG/2010/Inf.9	全球农业用水监测及预警系统
COAG/2010/Inf.10	发展中国家农业生物技术国际会议：种植业、林业、畜牧业、渔业和涉农产业应对粮食不安全和气候变化挑战的选择与机遇农业、林业、畜牧业、渔业和涉农产业面临粮食不安全和气候变化的方案和机遇（ABDC-10）
COAG/2010/Inf.11— （C 2009/15）	《2010—13 年中期计划》和《2010—11 年工作计划和预算》
COAG/2010/Inf.12	评价报告
COAG/2010/Inf.13	2008—2009 年计划执行情况

附录C—与会国家和组织

委员会成员

阿富汗	加蓬	巴基斯坦
阿尔及利亚	冈比亚	巴拿马
安哥拉	格鲁吉亚	巴拉圭
阿根廷	德国	秘鲁
亚美尼亚	加纳	菲律宾
澳大利亚	希腊	波兰
奥地利	危地马拉	葡萄牙
阿塞拜疆	几内亚	卡塔尔
孟加拉国	海地	大韩民国
白俄罗斯	洪都拉斯	罗马尼亚
比利时	匈牙利	俄罗斯联邦
贝宁	冰岛	圣文森特和格林纳丁斯
玻利维亚	印度	圣马力诺
巴西	印度尼西亚	沙特阿拉伯
保加利亚	伊朗（伊斯兰共和国）	塞内加尔
布基纳法索	伊拉克	塞尔维亚
布隆迪	爱尔兰	斯洛伐克
喀麦隆	以色列	斯洛文尼亚
加拿大	意大利	索马里
佛得角	日本	南非
智利	约旦	西班牙
中国	肯尼亚	斯里兰卡
哥伦比亚	科威特	苏丹
刚果	吉尔吉斯斯坦	瑞典
哥斯达黎加	拉脱维亚	瑞士
科特迪瓦	黎巴嫩	泰国
克罗地亚	莱索托	前南斯拉夫马其顿共和国
古巴	利比里亚	突尼斯
塞浦路斯	阿拉伯利比亚民众国	土耳其
捷克共和国	立陶宛	图瓦卢
朝鲜民主主义人民共和国	马达加斯加	乌干达
刚果民主共和国	马拉维	乌克兰
丹麦	马来西亚	阿拉伯联合酋长国
多米尼克	马里	联合王国
多米尼加共和国	毛里塔尼亚	坦桑尼亚联合共和国
厄瓜多尔	毛里求斯	美利坚合众国
埃及	墨西哥	乌拉圭
萨尔瓦多	摩洛哥	委内瑞拉
厄立特里亚	莫桑比克	越南
爱沙尼亚	纳米比亚	也门
埃塞俄比亚	荷兰	赞比亚
欧洲联盟（成员组织）	新西兰	津巴布韦
芬兰	尼加拉瓜	
法国	尼日尔	
	尼日利亚	
	挪威	
	阿曼	

非本委员会成员的成员国观察员

乍得、缅甸、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国

教廷

联合国和各专门机构的代表

国际原子能机构
联合国荒漠化防治公约秘书处
联合国环境规划署
世界粮食计划署

政府间组织观察员

非洲联盟
美洲农业合作研究所
政府间发展管理机构
世界动物卫生组织

非政府组织观察员

世界农场动物福利协会	国际非政府组织/民间社会粮食主权计划委员会
国际小母牛项目组织	乐施会
国际农业及相关专业学生协会	实际行动慈善会
国际养蜂工作者协会联合会	扶轮国际
国际家政联合会	国际职业妇女福利互助会
国际动物卫生联盟	“农民之路”组织
国际有机农业运动联合会	农业和自然资源管理领域妇女改革组织
国际法律界妇女联合会	妇女和平与自由国际联盟